



Etikettrykker

A4+M

Made in Germany

2 Bruksanvisning for følgende produkter

2

Familie	Type
A4+M	A4+M/300
	A4+M/600

Utgave: 02/2016 - **Art.-nr.** 9008784

Opphavsrett

Denne dokumentasjonen, samt oversettelser av denne eies av cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Reproduksjon, behandling, mangfoldiggjøring eller distribusjon av hele eller deler av denne til andre formål enn til oppfølging av opprinnelig formålmessig bruk krever en skriftlig forhåndstillatelse fra cab.

Varemerker

Windows er et registrert varemerke fra Microsoft Corporation.

Redaksjon

Ved spørsmål eller annet, vennligst henvend deg til cab Produkttechnik GmbH & Co KG, adresse Tyskland.

Aktualitet

På grunn av kontinuerlig videreutvikling av apparatene, kan det opptre avvik mellom dokumentasjonen og apparatet.

Den aktuelle utgaven kan du finne på www.cab.de.

Forretningsvilkår

Leveringer og tjenester skjer ifølge de generelle salgsvilkårene til cab.

Tyskland

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Postfach 1904
D-76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe
Telefon +49 721 6626-0
Telefax +49 721 6626-249
www.cab.de
info@cab.de

Frankrike

cab technologies s.a.r.l.
F-67350 Niedermodern
Téléphone +33 388 722 501
www.cab.de/fr
info.fr@cab.de

USA

cab Technology Inc.
Tyngsboro MA, 01879
Phone +1 978 649 0293
www.cab.de/us
info.us@cab.de

Asia 亚洲

cab Technology Co., Ltd.
希愛比科技股份有限公司
Junghe, Taipei, Taiwan
Phone +886 2 8227 3966
www.cab.de/tw
info.asia@cab.de

Kina 中国

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
锐博(上海)贸易有限公司
Phone +86 21 6236-3161
www.cab.de/cn
info.cn@cab.de

Videre representanter på forespørsel

1	Innledning	4
1.1	Anvisninger	4
1.2	Formålmessig bruk.....	4
1.3	Sikkerhetshenvisninger	5
1.4	Miljø.....	5
2	Installasjon	6
2.1	Oversikt over apparatet.....	6
2.2	Pakke ut og monterer apparatet.....	8
2.3	Koble til apparatet	8
2.3.1	Kople til strømnnett.....	8
2.3.2	Tilkople til datamaskin eller datanettverk.....	8
2.4	Slå på apparatet.....	8
3	Kontrollpanel	9
3.1	Oppbygning av kontrollpanelet.....	9
3.2	Symbolvisninger.....	9
3.3	Trykkertilstander.....	10
3.4	Tastefunksjoner	11
4	Legg inn material	12
4.1	Legge inn etiketter eller ruller med evighetsmateriale.....	12
4.1.1	Posisjonere materiale på rullholderen	12
4.1.2	Legge inn materiale i skriverhodet.....	13
4.1.3	Still inn etikettlysskranke	13
4.2	Legge inn Leporello-etiketter.....	14
4.3	Legge inn transferfolie.....	15
4.4	Still inn transferfolieløpet.....	16
4.5	Still inn hodepåtrykkssystemet.....	16
5	Trykkdrift.....	17
6	Rengjøring	18
6.1	Rengjøringsanvisninger	18
6.2	Rengjør trykkvals	18
6.3	Rengjør trykkhode.....	18
7	Feilløsning	19
7.1	Feiltyper	19
7.2	Problemløsning	19
7.3	Feilmeldinger og feilløsning	20
8	Etiketter/evighetsmateriale	22
8.1	Mål på etiketter / Evighetsmateriale	22
8.2	Apparatmål	23
8.3	Mål for refleksmerker	24
8.4	Mål for hulling.....	25
9	Tillatelser	26
9.1	Henvvisning til EU-samsvarserklæring	26
9.2	FCC.....	26
10	Stikkordfortegnelse	27

1.1 Anvisninger

Viktig informasjon og anvisninger er i denne dokumentasjonen kjennetegnet på følgende måte:

**Fare!**

Gjør oppmerksom på en høyst stor, umiddelbar fare for helse eller liv.

**Advarsel!**

Viser til en farlig situasjon som kan føre til personskader eller skader på gjenstander.

**Forsiktig!**

Gjør oppmerksom på mulige skader på gjenstander eller et kvalitetstap.

**Merk!**

Råd for lettelse av arbeidsforløpet eller henvisning til viktige arbeidstrinn.

**Miljø!**

Tips for miljøvern.



Handlingsanvisning



Henvisning til kapittel, posisjon, bildenummer eller dokument.



Alternativ (tilbehør, periferiske innretninger, spesialutrustning)

K1

Fremstilling på displayet.

1.2 Formålmessig bruk

- Apparatet er konstruert etter dagens tekniske standard og gjeldende sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det ved bruk være fare for kropp og liv for operatøren eller tredjeperson, eller det kan oppstå forringelse av apparatet og andre eiendeler.
- Apparatet skal kun benyttes i lytefri tilstand, samt formålmessig, sikkerhets- og farebevisst under overholdelse av bruksanvisningen!
- Apparatet skal kun brukes til å trykke på egnet materiale som er tillatt fra produsenten! Annen bruk eller bruk som går utover dette er å betrakte som ikke formålmessig. For skader som oppstår som følge av misbruk tar produsenten/leverandøren ikke ansvar, risikoen bæres alene av brukeren.
- Til formålmessig bruk hører også overhold av bruksanvisningen, inklusiv vedlikeholdsanbefalinger/-forskrifter som er gitt fra produsenten.

**Merk!**

All dokumentasjon medfølger leveringen på DVD og kan dessuten hentes frem på Internett.

1.3 Sikkerhetshenvisninger

- Apparatet er konstruert for strømnnett med vekselspenninger mellom 100 og 240 V. Den skal kun tilkoples kun til stikkontakter med jording.
- Apparatet skal kun kobles sammen med apparater med ekstra lav spenning.
- Kople ut alle aktuelle apparater (datamaskin, skriver, tilbehør) før oppretting eller fjerning av tilkoplinger.
- Apparatet skal kun brukes i tørre omgivelser og ikke utsettes for fuktighet (vannsprut, tåke osv.).
- Ikke bruk apparatet i eksplosjonsfarlig atmosfære.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av høyspenningledninger.
- Hvis apparatet brukes med åpent deksel, se til at personers klær, hår, smykker eller lignende ikke kommer i berøring med de åpne, roterende delene.
- Apparatet eller deler av dette kan bli varme under trykningen. Ikke berør under drift og kjøøl ned før materialskifte eller demontering.
- Klemfare ved lukking av dekselet. Ta kun tak i dekselet utenfra ved lukking, og ikke grip inn i svingområdet for dekselet.
- Utfør kun handlingene som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Videre arbeider skal kun utføres av opplært personale eller serviceteknikere.
- Uformålmessige inngrep i elektroniske komponenter og deres programvare kan føre til feil.
- Også annet uformålmessige arbeid eller endringer på apparatet kan sette driftssikkerheten i fare.
- La alltid servicearbeid gjennomføres ved et kvalifisert verksted som har nødvendige fagkunnskaper og verktøy til å gjennomføre det nødvendige arbeidet.
- Det er satt på ulike advarselklistremerker på apparatet, disse gjør oppmerksom på farer. Ikke fjern noen advarselklistremerker, da farer ellers kan være ukjente.
- Det maksimale utslippsstøynivået LpA ligger under 70 dB(A).

**Fare!**

Livsfare på grunn av nettspenning.

- Ikke åpne apparatets hus.

**Advarsel!**

Dette er et produktet i klasse A. Hvis dette produktet benyttes til privat bruk, kan produktet forårsake radioforstyrrelse. Hvis dette skjer, må brukeren ta de nødvendige forholdsregler.

1.4 Miljø



Gamle apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer som skal tilføres gjenbruk.

- Bortskaff separat fra restavfall via egnede innsamlingssteder.

Gjennom modulære bygningsmetoder på trykkeren er det mulig å demontere den til komponentene uten problemer.

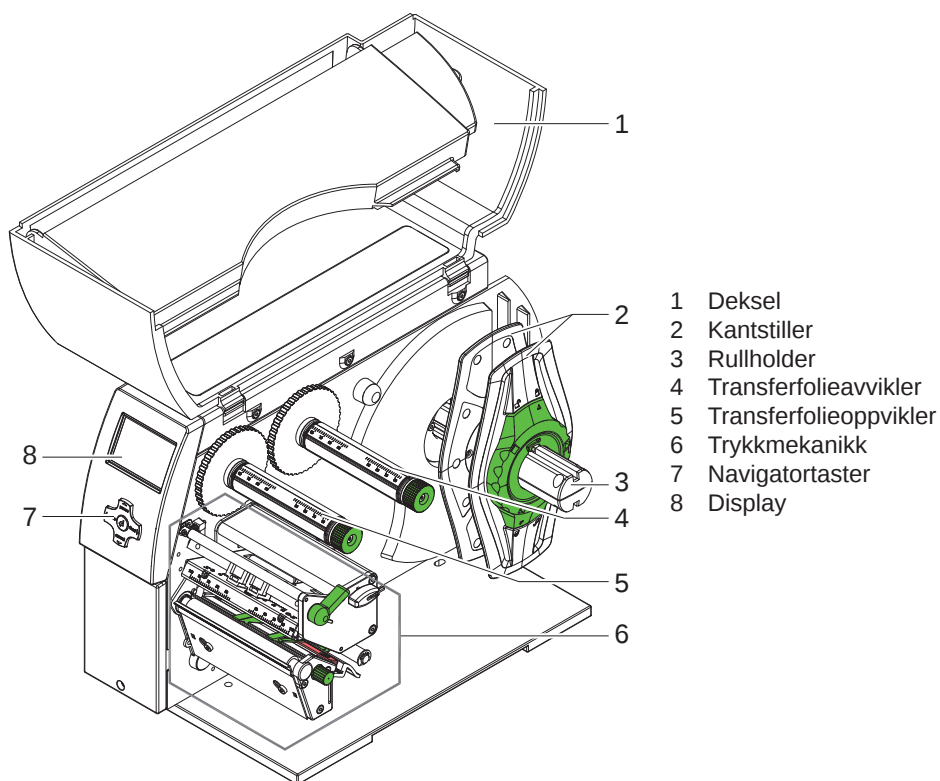
- Resirkuler delene.



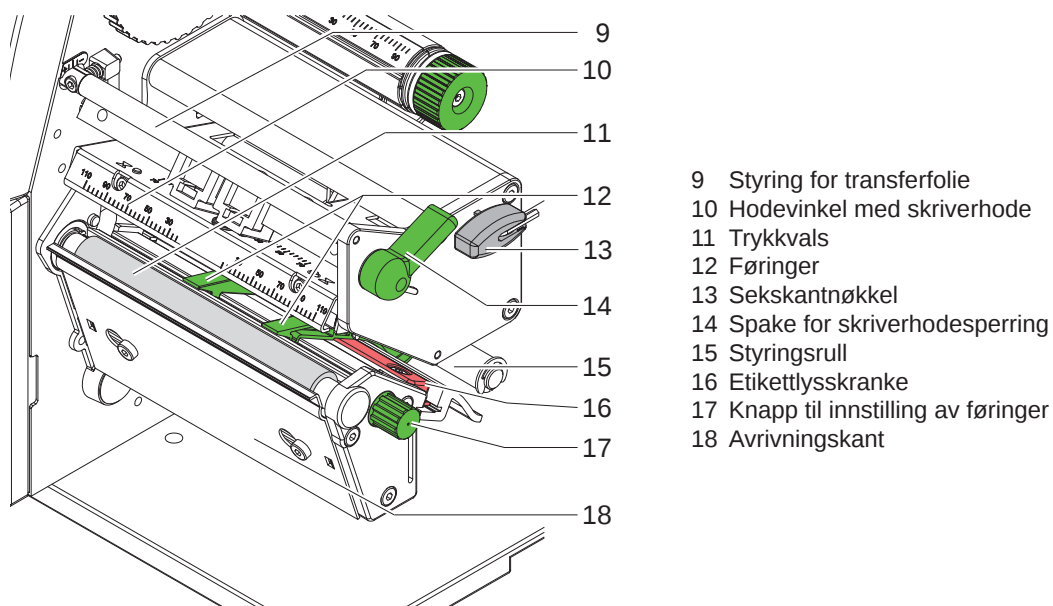
Elektronikkplatene til apparatet er utstyrt med et litiumbatteri.

- Bortskaff i tilgjengelige samlebeholdere for utbrukte batterier eller gjennom offentlige avfallsmyndigheter.

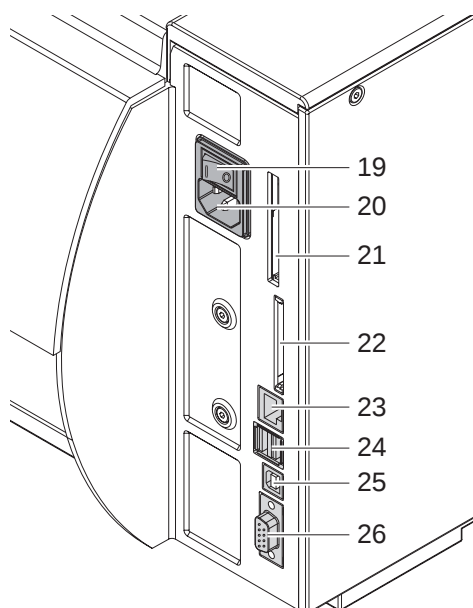
2.1 Oversikt over apparatet



Figur 1 Oversikt



Figur 2 Trykkmekanikk



Figur 3 Tilkoblinger

2.2 Pakke ut og montere apparatet

- ▶ Løft etiketrykkeren ut av kartongen etter holdesløyfene.
- ▶ Kontroller etiketrykkeren for transportskader.
- ▶ Still trykker på jevnt underlag.
- ▶ Fjern transportsikringer av skumstoff i trykkhodeområdet.
- ▶ Kontroller leveringen for fullstendighet.

Leveringsomfang:

- Etiketrykker
- Nettledning
- USB-ledning
- Bruksanvisning
- DVD med etikettprogramvare, Windows-driver og dokumentasjon



Merk!

Oppbevar originalemballasjen for senere transport.



Advarsel!

Skade på apparatet og trykkematerialer ved fuktighet og våte omgivelser.

- ▶ Etiketrykkeren skal kun stilles opp på tørre steder beskyttet fra vannsprut.

2.3 Koble til apparatet

De eksisterende seriemessige grensesnittene og tilkoplingene er fremstilt i Figur 3.

2.3.1 Kople til strømnett

Printeren er utstyrt med en nettdel med bredt område. Drift med en nettspenning på 230 V~/50 Hz eller 115 V~/60 Hz er mulig uten inngrep i apparatet.

1. Sikre at apparatet blir koblet ut.
2. Sett inn strømspøsel i strømuttaket (20).
3. Sett inn støpselet til strømledningen i en jordet stikkontakt.

2.3.2 Tilkople til datamaskin eller datanettverk



Advarsel!

Gjennom utilstrekkelig eller feil jording kan det oppstå feil ved drift.

Se til at alle datamaskiner og forbindelseskabler som er tilkoplett etiketrykkeren er jordnet.

- ▶ Forbind etiketrykkeren med datamaskin eller nettverk med egnet kabel.
- Opplysninger om konfigurering av de enkelte grensesnittene ► Konfigurasjonsanvisning.

2.4 Slå på apparatet

Når alle tilkoplinger er opprettet:

- ▶ Slå av og på trykkeren med strømbryteren (19).
Trykkeren gjennomgår en systemtest og viser deretter i displayet (8) systemtilstanden OnLine.

Når det oppstår en feil i løpet av systemstart, vises symbolet og type feil.

3.1 Oppbygning av kontrollpanelet

Med kontrollpanelet kan brukeren styre driften av trykkeren, f.eks.:

- Avbryte trykkeoppdrag, fortsette eller avslutte,
- stille inn trykkparameter, f.eks. oppvarmingsenergi for trykkhode, trykkhastighet, konfigurasjon av grensensnitt, språk og klokkeslett (▷ Konfigurasjonsanvisning),
- Starte testfunksjoner (▷ Konfigurasjonsanvisning),
- Styr enkeltstående drift med minnekort (▷ Konfigurasjonsanvisning),
- Gjennomfør firmware-oppdatering (▷ Konfigurasjonsanvisning).

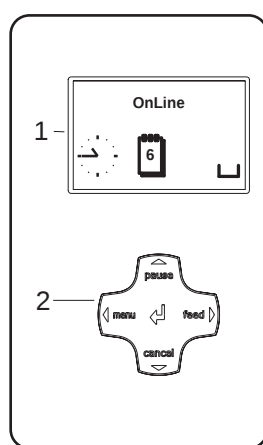
Flere funksjoner og innstillinger kan også styres gjennom egne trykkerkommandoer med programvareapplikasjoner eller gjennom direkte programmering med en datamaskin. Detaljer ▷ programmeringsanvisning.

Innstillinger som foretas på kontrollpanelet tjener til grunninnstilling av etiketrykkeren.



Merk!

Det er fordelaktig å foreta tilpasninger på ulike trykkoppdrag så langt dette er mulig i programvaren.



Kontrollpanelet består av et grafisk display (1) og navigasjonstastene (2) med 5 integrerte taster.

Det grafiske displayet informerer om aktuell tilstand på trykkeren og trykkeoppdraget, melder feil og viser trykkerinnstillingene i menyen.

Figur 4 Kontrollpanel

3.2 Symbolvisninger

Alt etter trykkerkonfigurasjon kan de symbolene som er fremstilt i følgende tabell vises i statuslinjen til displayet. Disse gjør det mulig med en hurtig oppdagelse av aktuell trykkertilstand. Når det gjelder konfigurasjon av statuslinjen ▷ Konfigurasjonsanvisning.

Symbolet	Betydning	Symbolet	Betydning	Symbolet	Betydning
	Klokkeslett		Eth. linkstatus		Brukerlager i klokkechip
	Dato		Temperatur på trykkhodet		Brukt Minne
	Digital klokke		PPP konto (Pay Per Print)		InputBuffer
	Status på folieforråd		Debugvinu for abc-program		Tilgang til minnekort
	Wlan Signalstyrke		Overføre styring av nedre displaylinje på abc-program		Trykker mottar data

Tabell 1 Symbolvisninger

3.3 Trykkertilstander

Tilstand	Display	Beskrivelse
OnLine	OnLine og konfigurerte symbolvisninger, slik som klokkeslett  og dato 	Trykkeren befinner seg i driftsklar tilstand og kan motta data.
Skriver etikett	Skriver etikett og antallet trykte etiketter innenfor trykkeoppdraget	Trykkeren jobber med et trykkeoppdrag. Dataoverføring for nytt trykkeoppdrag er mulig. Det nye trykkeoppdraget starter etter det forrige er avsluttet.
Pause	Pause og symbolet 	Trykkeoppdraget ble avbrutt av operatøren.
Feil som kan rettes opp	 og type feil og antall etiketter som fortsatt skal trykkes	Det har oppstått en feil som operatøren kan rette, uten å avbryte trykkeoppdraget. Etter retting av feilen kan trykkeoppdraget fortsettes.
Feil som ikke kan rettes opp	 og type feil og antall etiketter som fortsatt skal trykkes	Det har oppstått en feil som operatøren ikke kan rette, uten å avbryte trykkeoppdraget.
Kritisk Feil	 og type feil	Det oppsto en feil ved systemstart. ► Slå av og på trykkeren med strømbryteren eller ► Trykk på tasten cancel (avbryt). Hvis feilen oppstår igjen, ta kontakt med service.
Energisparemodus	 og tastebelysningen slås av	Hvis trykkeren ikke brukes over lengre tid, går den automatisk over i energisparingsmodus. ► Trykk vilkårlig tast på navigatorputen for å avslutte.

Tabell 2 Trykkertilstander

3.4 Tastefunksjoner

Tastefunksjonene er avhengig av aktuell trykkertilstand:

- Aktive funksjoner: Skrifter og symboler på tastene på navigatortastene lyser.
- I trykkdrift lyser aktive funksjoner hvitt (f.eks. **menu** eller **feed**).
- I offlinemenyen lyser aktive funksjoner oransje (piler, tast ↩).

Tast		Display	Tilstand	Funksjon
menu	lyser	OnLine	OnLine	Til offlinemeny
feed	lyser	OnLine	OnLine	Fremmating av etikett
pause	lyser	OnLine	OnLine	Etter slutten av et trykkeoppdrag, Gjenta trykk på siste etikett
		Skriver etikett	Skriver etikett	Avbryt trykkeoppdrag, Trykker går til tilstanden „Pause“
		Pause	Pause	Fortsette trykkeoppdrag Trykker går til tilstanden „Trykker etikett“
	blinker		Feil som kan rettes opp	Etter feilretting, fortsette trykkeoppdrag Trykker går til tilstanden „Trykker etikett“
cancel	lyser	OnLine	OnLine	Slett trykkebuffer, deretter er det ikke mulig med en trykkjentakelse av siste etiketten
		Skriver etikett	Skriver etikett	Kort trykk → avbryt aktuelt trykkeoppdrag Langt trykk → avbryt aktuelt trykkeoppdrag og slett alle trykkeoppdrag
		Pause	Pause	
			Feil som kan rettes opp	
	blinker		Feil som ikke kan rettes opp	
↩	lyser		Feil	Hente hjelp - en kort informasjon om heving av feilen vises

Tabell 3 Tastefunksjoner under trykking

Tast	i menyen	i parameterinnstilling	
		Parameterutvalg	Nummerverdi
↑	Gå tilbake fra undermeny	-	Økning av siffer ved markørposisjonen
↓	Gå til en undermeny	-	Redusering av siffer ved markørposisjonen
←	Menypunkt til venstre	Bla til venstre	Markørforskyvning til venstre
→	Menypunkt til høyre	Bla til høyre	Markørforskyvning til høyre
↩	Start av valgt menypunkt	Bekreftelse av innstilt verdi	
	Skriv ut 2 s: Gå ut av offlinemenyen	Skriv ut 2 s: Avbrytelse uten å endre verdi	

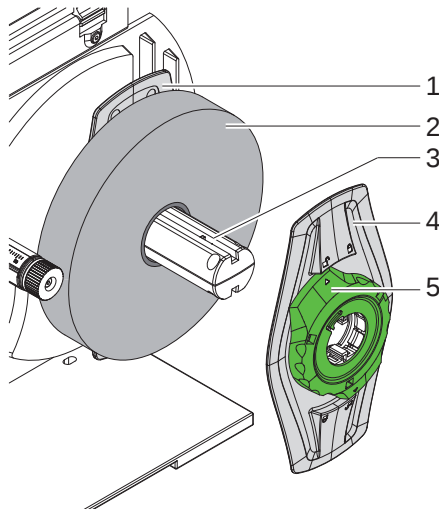
Tabell 4 Tastefunksjoner i offlinemenyen

**Merk!**

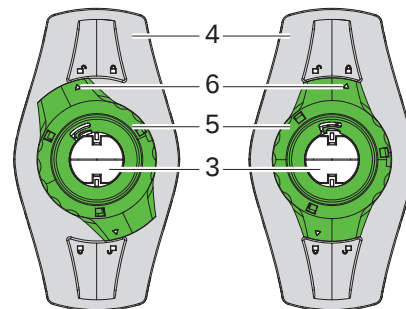
Bruk den medfølgende sekskantnøkkelen, som befinner seg i øvre del av trykkmekanikken, for innstillinger og enkle monteringer. Videre verktøy er ikke nødvendig for de arbeidene som beskrives her.

4.1 Legge inn etiketter eller ruller med evighetsmateriale.

4.1.1 Posisjonere materiale på rullholderen

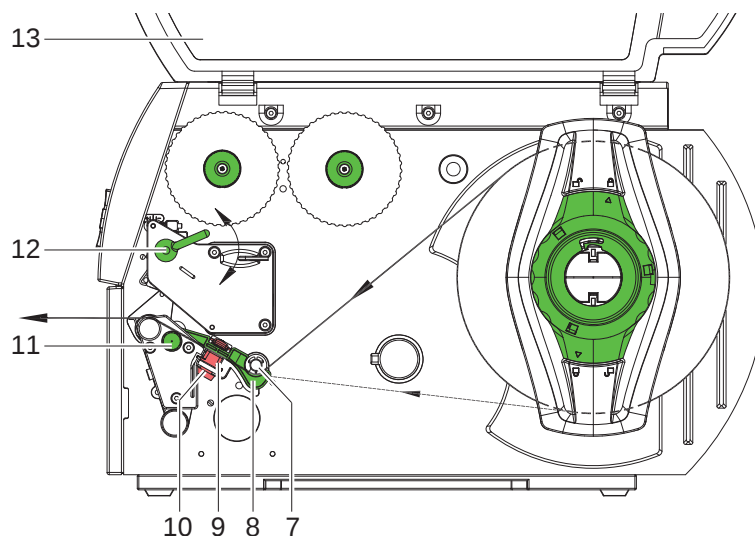


Figur 5 Legg inn rullematerial



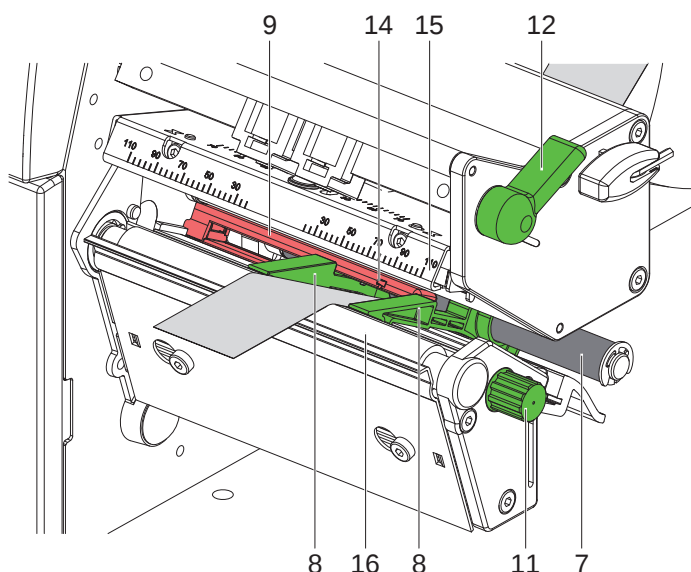
Figur 6 Kantstiller løs (venstre) og klemmt (høyre)

1. Åpne deksel (13).
2. Dreii innstillingsringen (5) mot klokken, slik at pilen (6) viser på symbolet og kantstilleren (4) løsner.
3. Trekk kantstilleren (4) fra rullholderen (3).
4. Skyv materialrull (2) på rullholderen (3) slik at den siden som av materialet som skal trykkes vender opp.
5. Sett kantstilleren (4) på rullholderen (3), og skyv inntil begge kantstillerne (1, 4) ligger på materialrullen (2) og utviser en tydelig motstand ved skyving.
6. Dreii innstillingsringen (5) med klokken, slik at pilen (6) viser på symbolet og kantstilleren (4) dermed klemmer mot rullholderen.



Figur 7 Materialløp

4.1.2 Legg inn materiale i skriverhodet



Figur 8 Legge inn materiale i skriverhodet

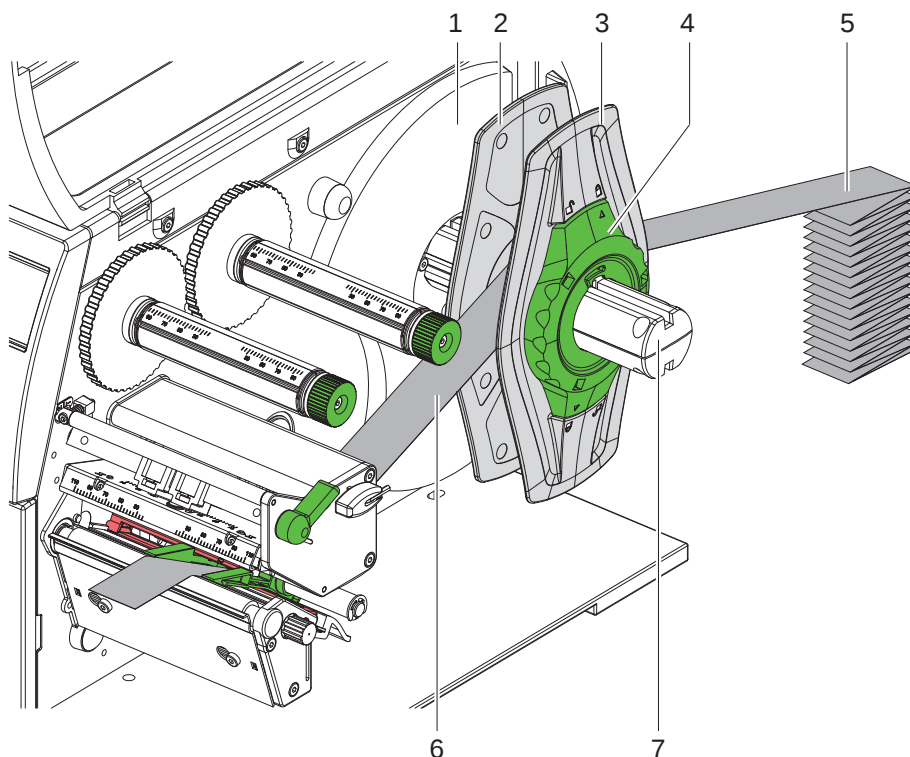
1. Drei spake (12) i motsatt retning av klokkeretning for å heve trykkhodet.
2. Kjør føringene (8) med justeringshjul (11) så langt utover at materialet passer mellom.
3. Skyv materialet gjennom under styrerullen (7) mellom føringene (8).
4. Før strimmelen gjennom etikettlysskranken (9) så langt at den forlater trykkenheten mellom skriverhodet (15) og trykkvalsen (16).
5. Kjør føringene (8) tett mot materialkantene.

4.1.3 Still inn etikettlysskranke

Etikettlysskranken (9) kan forskyves for tilpasning til materialet på tvers av løpsretningen. Sensorposisjonene synlig forfra gjennom skriverenheten og markert med et merke (14) på lysskrankeholderen. Ved påslått trykker lyser dessuten en gul LED ved sensorposisjonen.

- Løs kantknapp (10, Figur 7) lett, og posisjoner etikettlysskranken ved å skyve på kantknappen slik at sensoren kan registrere etikettåpninger, et refleksmerke eller hulling.
- eller hvis etikettene avviker fra rettkantet form, -
- Innrett sensoren på første kanten av etiketten i papirløpsretning.
- Trekk til kantknappen.
- Drei spake (12) i klokkeretning for å låse trykkhodet.

4.2 Legge inn Leporello-etiketter



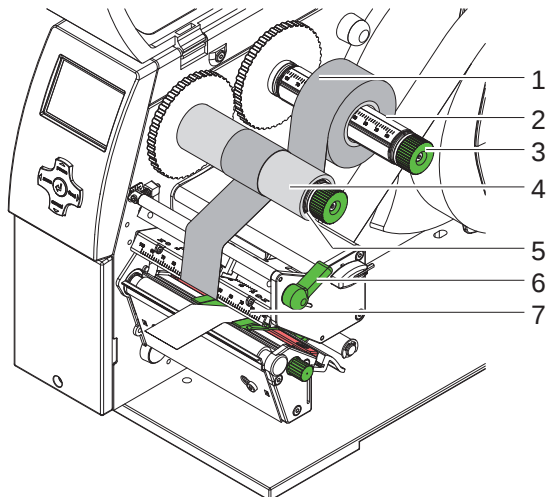
Figur 9 Legge inn Leporello-etiketter

1. Plasser etikettstabelen (5) bak skriveren.
2. Dreii innstillingsringen (4) mot klokken, slik at pilen viser på symbolet  og kantstilleren (3) løsner. La kantstilleren være på rullholderen (8).
3. Skyv den indre kantstilleren (2) mot huset (1) til anslag. Den andre kantstilleren (3) beveges dermed utover.
4. Før etikettstrimmelen (6) mellom kantstillerne over rullholderen (7). Pass på at den siden av materialet som det skal trykkes på vender opp.
5. Skyv den ytre kantstilleren (3) inntil begge kantstillerne (2, 3) ligger på etikettstrimmelen (6), uten at strimmelen klemmes eller bøyes.
6. Dreii innstillingsringen (4) med klokken, slik at pilen viser på symbolet  og kantstilleren (3) dermed klemmer mot rullholderen.
7. Legge inn materiale i skriverhodet (▷ 4.1.2 på side 13).
8. Still inn etikettysskranke (▷ 4.1.3 på side 13).

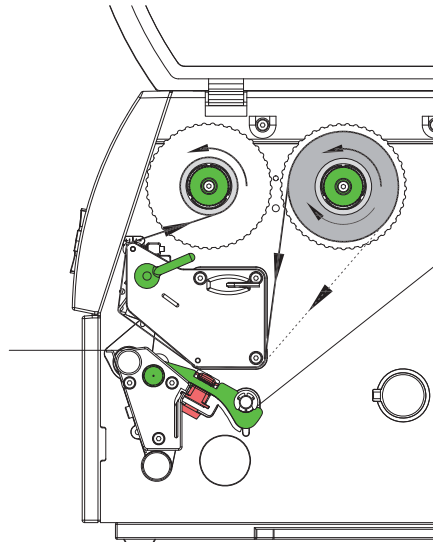
4.3 Legge inn transferfolie

**Merk!**

Ikke legg inn transferfolie ved direkte termotrykk, og evt. fjern transferfolie som allerede er lagt inn.



Figur 10 Legge inn transferfolie



Figur 11 Transferfolieløp

1. Rengjør trykkhodet før innlegging av transferfolie (▷ 6.3 på side 18).
2. Drei spake (6) i motsatt retning av klokkeretning for å heve trykkhodet.
3. Skyv transferfolierull (1) på avvikleren (2), slik at fargebelegget på folien vender nedover ved avvikling.
4. Posisjoner transferfolierullen (1) på avvikleren slik at begge endene på rullen ligger ved identiske skalaverdier.
5. Hold fast transferfolie (1) og drei dreiehodet på avvikler (3) i motsatt retning av klokkeretning til rullen festes.

**Merk!**

For oppvikling av transferfolie brukes en kjerne med en bredde mellom foliebredden og 115 mm.

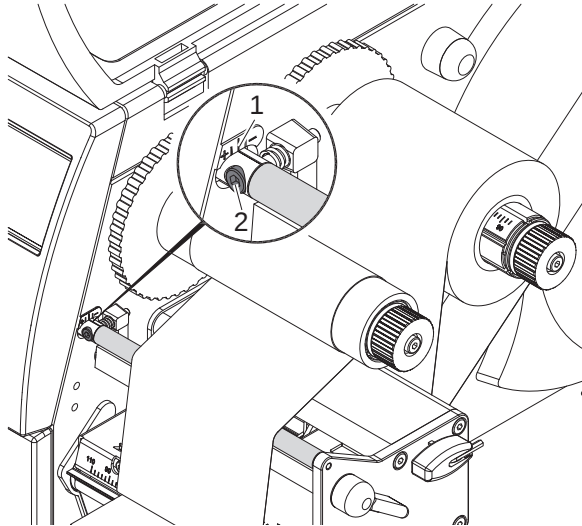
6. Skyv egnet kjerne (4) på transferfolieoppvikleren (5), og posisjoner og fest den på samme måte som folierullen.
7. Før transferfolie gjennom skrivermekanikken som på Figur 11. Den heltrukne linjen gjelder for folieruller med blekk på innsiden, den stiplet linjen gjelder for folieruller med blekk på utsiden.
8. Fest transferfoliestarten midt på foliekjernen (4) med teip. Ved bruk av kjerner som er bredere enn transferfolien, bruk skala (7) på hodevinkelen til å innrette folien.
Sørg for at rotasjonsretning på transferfolieoppvikleren går i motsatt retning av klokkeretning.
9. Drei transferfolieoppvikler (5) i motsatt retning av klokkeretning for å glatte ut transferfolieløpet.
10. Drei spake (6) i klokkeretning for å låse trykkhodet.

4.4 Still inn transferfolieløpet

Foldedannelse i transferfolieløpet kan føre til trykkbildefeil. For å unngå foldedannelse kan transferfoliestyringen justeres.



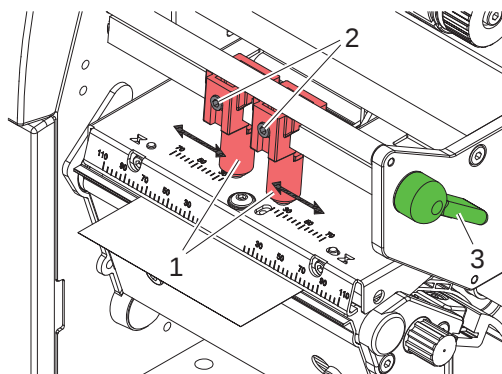
Merk!
Justeringen lar seg best utføre i løpet av trykkdrift.



Figur 12 Still inn transferfolieløpet

1. Lese av eksisterende innstilling på skalaen (1) og evt. noter.
2. Dreie med sekskantnøkkel (2) og overvåk folieforløpet.
I retningen + blir den indre kanten på transferfolien strammet, i retningen – strammes ytterkanten.

4.5 Still inn hodepåtrykkssystemet



Figur 13 Still inn hodepåtrykkssystemet

Skriverhodet påtrykkes med to støt (1) som er posisjonert i midten av hodevinkelen i grunnstillingen. Denne innstillingen kan beholdes for de fleste anvendelser.

Hvis det oppstår lyse områder på sidene av trykkbildet ved bruk av svært brede materialer, kan støtene forskyves:

1. Dreie spake (3) i klokkeretning for å låse trykkhodet.
2. Løsne gjengestiftene (2) i begge støt (1) med sekskantnøkkel.
3. Forskyv støtinnretningene symmetrisk etter behov inntil maksimal skalaverdi 70.
4. Trekk til gjengestiften (2).

**Advarsel!**

Skade på trykkhodet gjennom uformålmessig behandling!

- ▶ Undersiden av trykkhodet skal ikke berøres med fingrene eller skarpe gjenstander.
- ▶ Se til at det ikke befinner seg urenheter på etikettene.
- ▶ Vær oppmerksom på glatte etikettoverflater. Rå etiketter virker som smergel og reduserer levetiden på trykkhodet.
- ▶ Trykk med lavest mulig trykkhodetemperatur.

Trykkeren er driftsklar når alle tilkoplinger er opprettet og etiketter og transferfolie er lagt inn.

Synkronisering av papirløp

Etter innlegging av etikettmaterial er det nødvendig med en synkronisering av papirløpet i kuttemodus. Da bringes den første etiketten som oppdages av etikettsensor i trykkposisjon og alle etiketter som ligger foran transporteres ut av trykkeren. Dette forhindrer at snittlengden på det første avsnittet blir feil i klippemodus. Dette kan gjøre den første etiketten ubrukelig.

- ▶ Trykk på tasten **feed** (mating) for å starte synkroniseringen.
- ▶ Fjern kuttete tometiketter ved fremskyvning.

**Merk!**

Et synkroniseringsløp er ikke nødvendig når trykkhodet ikke ble åpnet mellom ulike trykkeoppdrag, også når trykkeren var avslått.

6.1 Rengjøringsanvisninger

**Fare!**

Livsfarlig elektrisk sjokk!

- Kople trykkeren fra strømmettet før alt vedlikeholdsarbeid.

Etikettrykkeren krever kun svært sjelden tid til vedlikehold.

Det er viktig med regelmessig rengjøring av termotrykkhodet. Dette garanterer et jevnt godt trykkbilde og bidrar vesentlig til å forhindre en for tidlig slitasje av trykkhodet.

Ellers begrenser vedlikeholdet seg til en månedlig rengjøring av apparatet.

**Advarsel!**

Skader på trykkeren kan oppstå fra hissige rengjøringsmidler!

Det skal ikke brukes skure- eller løsemidler til rengjøring av ytre overflater eller komponenter.

- Støv og papirfugg i trykkeområdet må fjernes med myk kost eller støvsuger.
- Rengjør ytre overflater med universalrengjøringsmidler.

6.2 Rengjør trykkvals

Forurensninger på trykkvalsen kan føre til dårligere trykk og fremmating av materiale.

- Sving ned skriverhodet.
- Ta ut etiketter og transferfolie fra printeren.
- Fjern avleiringer med valserengjøringsmiddel og myk klut.
- Når valsen viser skader, må valsen skiftes ut. ► Serviceanvisning.

6.3 Rengjør trykkhode

Rengjøringsintervaller:	Direkte termotrykk	- etter hvert skifte av etikettrull
	Termotransfertrykk	- etter hvert skifte av transferfolierull

Ved trykking kan det samle seg smuss på skrivehodet som forringer trykkbildet, f.eks. gjennom kontrastforskjeller eller loddrette striper.

**Advarsel!**

Skade på trykkhodet!

Ikke bruk skarpe eller harde gjenstander ved rengjøring av skrivehodet!

Ikke berør glassvernslaget på trykkhodet.

**Advarsel!**

Skadefare gjennom varme trykkhodedeler.

Sørg for at trykkhodet er nedkjølt før rengjøring.

- Sving ned skriverhodet.
- Ta ut etiketter og transferfolie fra printeren.
- Rengjør trykkhode med spesialrengjøringsstiften eller med en vattpinne fuktet med ren alkohol.
- La trykkhodet tørke 2 til 3 minutter.

7.1 Feiltyper

Hvis det oppstår en feil, viser diagnosesystemet denne på skjermen. Skriveren går avhengig av feiltype over i en av 3 mulige feiltilstander.

Tilstand	Display	Tast	Bemerkning
Feil som kan rettes opp		pause blinker cancel lyser	▷ 3.4 på side 11
Feil som ikke kan rettes opp		cancel blinker	
Kritisk Feil		-	

Tabell 5 Feiltilstander

7.2 Problemløsning

Problem	Årsak	Løsning
Transferfolie krøllet	Transferfoliestyringen ikke justert	Still inn transferfolieløpet ▷ 4.4 på side 16
	Transferfolie for bred	Bruk transferfolie som kun er litt bredere enn etiketten.
Trykkbildet utviser utviskede steder eller tomme steder	Skriverhodet er tilsmusset	Rengjør trykkhode ▷ 6.3 på side 18
	Temperaturen er for høy	Reduser temperaturen via programvaren.
	Ugunstig kombinasjon av etiketter og transferfolie	Bruk andre foliesorter eller –merker.
Skriveren stopper ikke når transferfolien er oppbrukt.	Termotrykk er valgt i programvaren	Still om til termotransfertrykk i programvaren.
Skriveren trykker tegnfølger i stedet for etikettformatet	Skriveren er i monitormodus	Avslutt monitormodus.
Skriveren transporterer etikettmaterialet, men ikke transferfolien.	Transferfolien er lagt inn feil.	Kontroller og evt. korrigjer transferfolieløpet og orienteringen av blekksiden.
	Ugunstig kombinasjon av etiketter og transferfolie	Bruk andre foliesorter eller –merker.
Skriveren trykker kun hver 2. etikett	Formatinnstillingen i programvaren er for stor.	Endre formatinnstillingen i programvaren.
Vertikale hvite linjer på trykkbildet	Skriverhodet er tilsmusset	Rengjør skriverhodet. ▷ 6.3 på side 18
	Printhode Feil (Frafall av varmepunkter)	Skift ut skriverhodet. ▷ Serviceanvisning
Horisontale hvite linjer på trykkbildet	Trykkeren er i drift med innstillingen Tilbakekjøring > smart i klippemodus	Still inn på Tilbakekjøring > alltid. ▷ Konfigurasjonsanvisning.
Trykkbildet er lysere på en side	Skriverhodet er tilsmusset	Rengjør trykkhode ▷ 6.3 på side 18

Tabell 6 Problemløsning

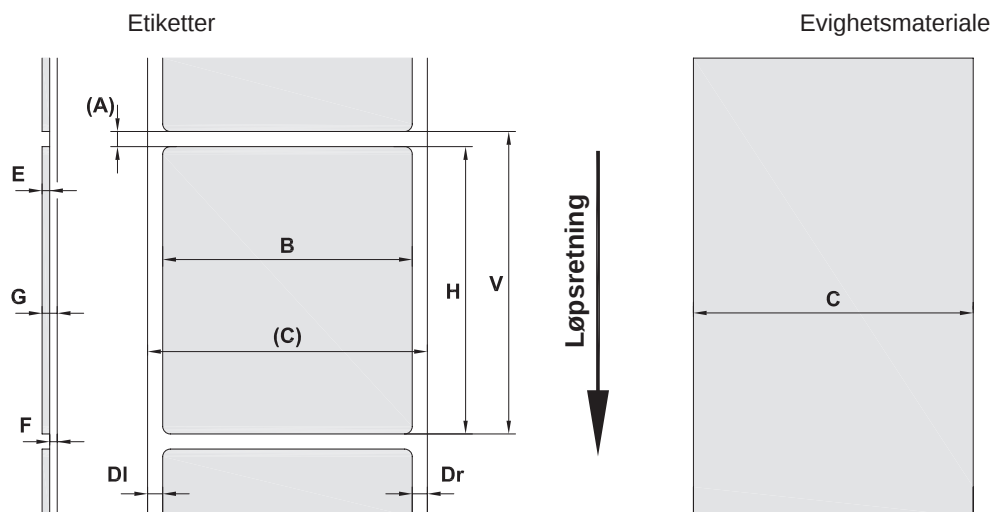
7.3 Feilmeldinger og feilløsning

Feilmelding	Årsak	Løsning
ADC Krit. Feil!	Maskinvarefeil	Slå av og på skriveren. Varsle service hvis feilen oppstår på nytt.
Buffer fullt	Datainnmatingsbuffer fullt, og datamaskinen forsøker å sende flere data	Bruk dataoverføring med protokoll (helst RTS/CTS).
Enhet mangler.	Programmeringen aktiveres ikke med aktuelt apparat	Tilkoble alternativt apparat eller korrigere programmeringen.
Feil Firmware!	Feil ved lasting av en ny firmware-stand. Firmware passer ikke til maskinvarestand	Last passende firmware.
Feil i Oppsett!	Feil i konfigurasjonsminnet	Konfigurer skriveren på nytt. Varsle service hvis feilen oppstår på nytt.
Felt ikke funnet	Feil ved alternativt minnekort ved tilgang til database	Kontroller programmeringen og minnekortinnholdet.
Fil ikke funnet	Kaller opp en fil fra minnekortet som ikke finnes	Kontroller innholdet på minnekortet.
Finner ikke Etik	Flere etiketter mangler på etikettstrimmelen	Trykk på pause tasten flere ganger inntil neste etikett vises på strimmelen.
	Etikettformatet som er angitt i programvaren stemmer ikke overens med det faktiske formatet	Avbryt skriveroppdraget. Endre etikettformatet i programvaren. Start skriveroppdraget på nytt.
	I skriveren befinner det seg evighetsmateriale, men programvaren venter på etiketter	Avbryt skriveroppdraget. Endre etikettformatet i programvaren. Start skriveroppdraget på nytt.
Font mangler	Feil i valgt nedlastingsskrifttype	Avbryt skriveroppdraget Skift skrifttype.
For Lite Minne	Skriveroppdrag for stort: f.eks. gjennom lastet skrift, stor grafikk	Avbryt skriveroppdraget. Reduser mengden data som skal skrives.
For stor strekko	Strekkekode for stor for tilvist område på etiketten	Forminsk eller forskyv strekkoden.
FPGA Krit. Feil!	Maskinvarefeil	Slå av og på skriveren. Varsle service hvis feilen oppstår på nytt.
Ingen DHCP-Serve	Skriveren er konfigurert for DHCP, og det finnes ingen DHCP-server, eller DHCP-serveren er ikke tilgjengelig i øyeblikket.	Slå av DHCP i konfigurasjonen og oppgi fast IP-adresse. Kontakt nettverksadministratoren.
Ingen Link	Nettverkstilkobling mangler	Kontroller nettverkskabel og kontakt. Kontakt nettverksadministratoren.
Ingen SMTP-Ser.	Skriveren er konfigurert for SMTP, og det finnes ingen SMTP-server, eller SMTP-serveren er ikke tilgjengelig i øyeblikket.	Slå av SMTP i konfigurasjonen. Forsiktig! En advarsel via e-post (Ealert) er da ikke mulig! Kontakt nettverksadministratoren.
Ingen Timeserver	Timeserver er valgt i konfigurasjonen, men det finnes ingen timeserver, eller timeserveren er for tiden ikke tilgjengelig.	Slå av timeserveren i konfigurasjonen. Kontakt nettverksadministratoren.
Kort Bytt Batt !	Batteriet til PC-kortet er tomt	Skift batteriet i PC-kortet.
Kort Fullt	Minnekortet kan ikke ta opp flere data	Bytt minnekort.
Kort Leseifeil	Leseifeil ved tilgang til minnekort	Kontroller data på minnekortet. Lagre data. Formater kortet på nytt.
Kort Skriveifeil	Maskinvarefeil	Gjenta skriveforløpet. Formater kortet på nytt.
Kort. Skrivebesk	Skrivebeskyttelsen aktivert på PC-kortet.	Deaktiver skrivebeskyttelsen.
Kort. Strukturf.	Feil i innholdsfortegnelsen til minnekortet, usikker datatilgang	Formater minnekortet på nytt.
Out of paper	materiale som skal trykkes er oppbrukt	Legg inn material
	Feil i papirløp	Kontroller papirløp.

Feilmelding	Årsak	Løsning
PrintH. Varmt	For sterk oppvarming av skriverhodet	Etter en pause løper trykkoppdraget automatisk videre. Forminsk varmetrinnet eller skriverhastigheten i programvaren hvis det skjer flere ganger.
Printhode Feil	Maskinvarefeil	Slå av og på skriveren. Skift skriverhode hvis feilen oppstår på nytt.
Printhode Ulåst	Skriverhodet ikke forriglet	Forrigle skriverhodet.
Saks Blokkert	Kniven blir stående udefinert i materialet	Slå av skriveren. Ta ut klemte materiale. Slå på skriveren. Start skriveroppdraget på nytt. Bytt materiale.
	Kniv uten funksjon	Slå av og på skriveren. Varsle service hvis feilen oppstår på nytt.
Saks Returnert	Kniv skjærer ikke gjennom materialet, men kan kjøres tilbake til utgangsstillingen	Trykk på tasten cancel (avbryt). Bytt materiale.
Spenningsfeil!	Maskinvarefeil	Slå av og på skriveren. Varsle service hvis feilen oppstår på nytt. Det vises hvilken spenning som har falt ut. Vennligst noter dette.
StrekkodeFeil	Ugyldig strekkodeinnhold, f.eks. alfameriske tegn i numerisk strekkode	Korriger strekkodeinnhold.
Ta ut folie	Transferfolie er lagt inn selv om skriveren er innstilt på direkte termotrykk.	Ta ut transferfolien for direkte termotrykk. Koble inn transfertrykk for termotransfertrykk i skriverkonfigurasjonen eller programvaren.
To like fnavn !	Feltnavn gitt dobbelt i direkteprogrammeringen	Korriger programmeringen.
Tomt for Karbon	Transferfolie oppbrukt	Legg inn ny transferfolie.
	Transferfolien gjennomsmeltet ved skrivning	Avbryt skriveroppdraget. Endre varmenivået via programvaren. Rengjør trykkhode > 6.3 på side 18 Legg inn transferfolie. Start skriveroppdraget på nytt.
	Termoetiketter skal behandles, men transfertrykk er stilt inn i programvaren	Avbryt skriveroppdraget. Still om til termotrykk i programvaren. Start skriveroppdraget på nytt.
Udefinert Etikett	Etikettstørrelsen ikke definert i programmeringen	Kontroller programmeringen.
UKJENT KOMMANDO	Skriver får ukjent eller feil kommando fra datamaskinen.	Trykk på pausetasten for å hoppe over kommandoen, eller Trykk på tasten cancel for å avbryte skriveroppdraget.
Ukjent Kort	Minnekortet ikke formatert. Minnekorttypen ikke støttet	Formater kort, bruk annen korttype.
USB-Feil USB-Enhet fryst.	USB-enhet registreres, men fungerer ikke	Ikke bruk USB-enheten.
USB-Feil Høyt forbruk.	USB-enheten trekker for mye strøm	Ikke bruk USB-enheten.
USB-Feil Ukjent enhet	USB-enheten registreres ikke	Ikke bruk USB-enheten.

Tabell 7 Feilmeldinger og feilløsning

8.1 Mål på etiketter / Evighetsmateriale

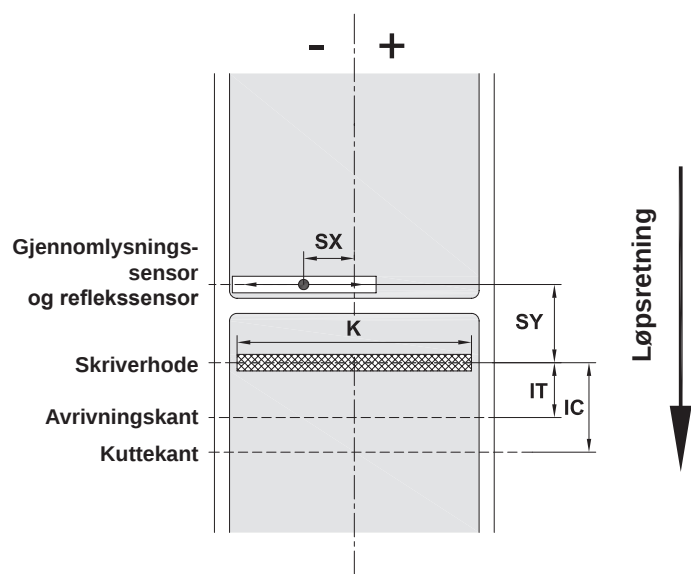


Figur 14 Mål på etiketter / evighetsmateriale

Mål	Benevnelse	Mål i mm
B	Etikettbredde	4 - 106
H	Etiketthøyde	med skriverhode 300 dpi med skriverhode 600 dpi
-	Avrivningslengde	> 30
-	Snittlengde	med kuttekniv CU4 med perforasjonskniv PCU4
-	Perforasjonslengde	> 5 > 12
A	Etikettavstand	> 2
C	Bredt bærer- eller evighetsmateriale	10 - 110
	Krympeslange	3,5 - 110
DI	Venstre kant	≥ 0
Dr	Høyre kant	≥ 0
E	Tykk etikett	0,025 - 0,7
F	Tykt bærermateriale	0,03 - 0,1
G	Total tykkelse etikett + bærermateriale	0,055 - 0,8
Q	Tykt evighetsmateriale	0,055 - 0,8
	Krympeslange (presset)	< 0,8
	Krympeslange (ikke presset)	< 4,5
V	Mater papir	> 7
	- Ved små etiketter, tynne materialer eller sterk klebing kan det finnes innskrenkninger. Kritiske anvendelser må testes og frigis. - Overhold bøyestivhet! Materiale må kunne legge seg mot trykkvalsen! - Svært smale materialer må ha en større minimumstykkelse, f.eks.. Q = 0,4 ved C = 5 !	

Tabell 8 Mål på etiketter / evighetsmateriale

8.2 Apparatmål

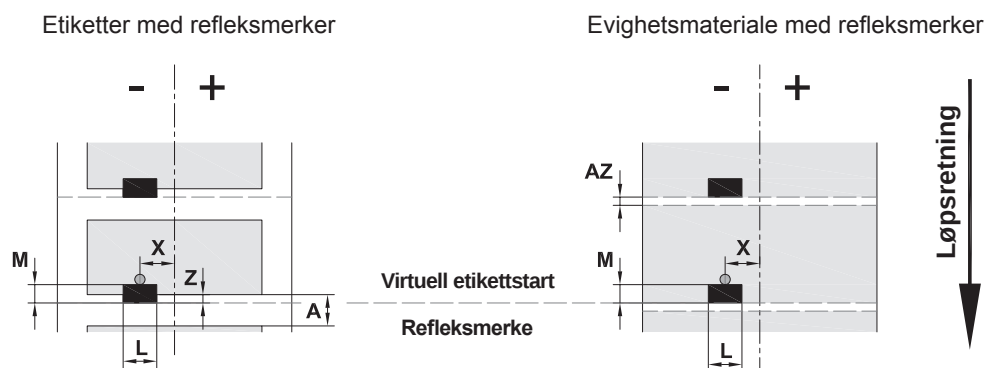


Figur 15 Apparatmål

Mål	Benevnelse	Mål i mm
IC	Avstand trykklkje – kuttekant kniv med kuttekniv CU4	18,8
	med perforasjonskniv PCU4	19,5
IT	Avstand trykklkje – avrivningskant	13,5
K	Trykklbredde med skriverhode 300 / 600 dpi	105,6
SX	Avstand gjennomlysningss- og reflekssensor – midtre papirløp dvs. tillatt avstand fra refleksmerker og hulling til midten av materialet	-53 - ±0
SY	Avstand gjennomlysningss- og reflekssensor – trykklkje	46,0

Tabell 9 Apparatmål

8.3 Mål for refleksmerker

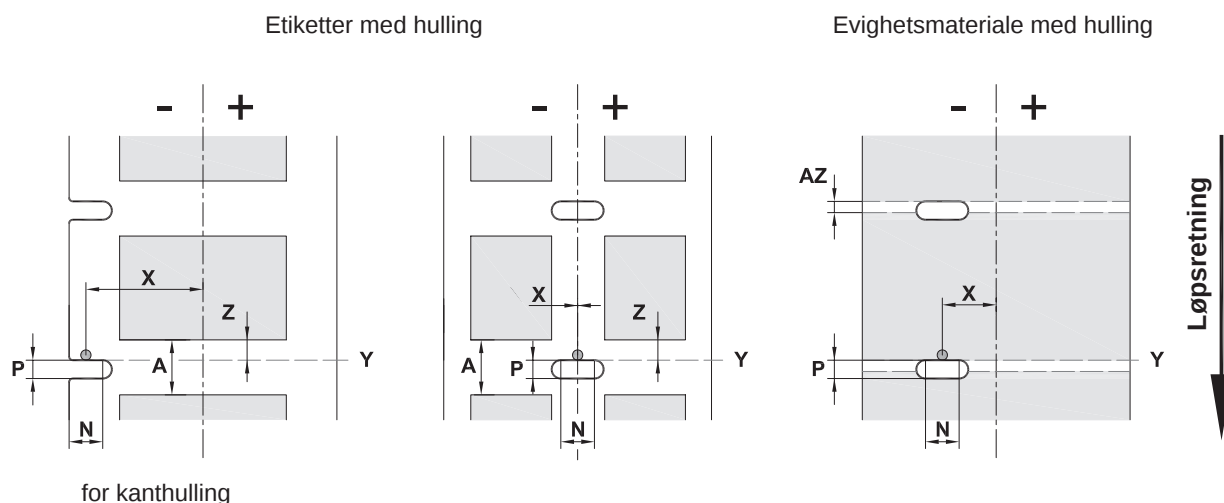


Figur 16 Mål for refleksmerker

Mål	Benevnelse	Mål i mm
A	Etikettavstand	> 2
AZ	Trykksoneavstand	> 2
L	Bredde på refleksmerker	> 5
M	Høyde på refleksmerker	3 - 10
X	Avstand merker – midtre papirløp	-53 - ±0
Z	Avstand virtuell etikettstart – faktisk etikettstart ► Tilpass programvareinnstilling	0 til A / anbefalt: 0
	- Refleksmerker må befinne seg på baksiden av materialet. - Etikettlysskanke for refleksmerker på forsiden på forespørsel. - Angivelser gjelder for svarte merker. - Fargemerker registreres eventuelt ikke. ► Gjennomfør forhåndstester.	

Tabell 10 Mål for refleksmerker

8.4 Mål for hulling



Minimumstykkelse bærer materiale 0,06 mm

Figur 17 Mål for hulling

Mål	Benevnelse	Mål i mm
A	Etikettavstand	> 2
AZ	Trykksoneavstand	> 2
N	Bredde på hulling	> 5
P	Høyde på hulling	2 - 10
X	Avstand hulling – midtre papirløp	-53 - ±0
Y	Etikettstart registrert av sensor ved gjennomlysregistrering	Bakkant hulling
Z	Avstand registrert etikettstart – faktisk etikettstart ► Tilpass programvareinnstilling	0 til A-P

Tabell 11 Mål for hulling



Figur 18 Eksempler på hulling

9.1 Henvisning til EU-samsvarserklæring

Etikettskriveren i A+-serien oppfyller gjeldende grunnleggende krav til sikkerhet og helse i EU-direktivene:

- Direktiv 2014/35/EU som gjelder elektriske driftsmidler for bruk innenfor bestemte spenningsgrenser
- Direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet
- Direktiv 2011/65/EU for begrensning av bruk av bestemte farlige stoffer i elektriske apparater og elektronikkapparater

EU-samsvarserklæring

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=2623> 



9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

A

Advarselklistremerker	5
Apparatmål	23

E

Energisparemodus	10
Etikettmål	22
Evighetsmateriale	22

F

Feil

Løsning	20
Meldinger	20
Tilstander	19
Typer	19
Visninger	19
Feil som ikke kan rettes opp	10
Feil som kan rettes opp	10
Formålmessig bruk	4

G

Grafisk display	9
-----------------------	---

H

Hente hjelp	11
Hulling	25

I

Innkobling	8
------------------	---

K

Kontrollpanel	9
Kritisk Feil	10

L

Legge inn etiketter	12
Legge inn Leporello-etiketter	14
Legge inn materiale i skriverhodet	13
Legge inn rulletiketter	12
Legge inn transferfolie	15
Legg inn material	12
Leveringsomfang	8
Lithium-batteri	5

M

Miljøriktig bortskaffing	5
Montere	8

N

Navigatoraster	9
Nettspenning	8

O

Offline-meny	11
Omgivelse	5
OnLine	10
Oversikt over apparatet	6

P

Pakke ut	8
Pause	10
Problemløsning	19

R

Refleksmerker	24
Rengjør	18
Trykkhode	18
Trykkvals	18
Rengjøringsanvisninger	18
Rengjør trykkvals	18

S

Servicearbeid	5
Sikkerhetshenvisninger	5
Skriver etikett	10
Still inn hodepåtrykkssystemet	16
Still inn transferfolieløpet	16
Strømforsyning	5
Symbolvisninger	9
Synkronisering av papirløp	17

T

Tast

cancel	11
feed	11
menu	11
pause	11
Tastefunksjoner	11
Offline-meny	11
Trykkdrift	11
Tilkobling	8
Tilpass rulloptak	12
Trykkertilstander	10
Trykkhode	
Rengjør	18
Skade	17

V

Videreførende arbeid	5
Viktig informasjon	4

Denne siden skal være blank.